

Description of "V" - type DISC HARROW

| Features of the "AXON" V-type disc harrow | Merkmale der "AXON" Scheibenegge type-V | Az "AXON" V-tárcsás borona tulajdonságai | Svojstva "AXON" tanjirača tipa - V |
|--|---|--|---|
| AXON trailed "V" discs (the disc blocks are embedded in a V shape) belong to the category of heavy discs due to their own weight. | AXON gezogene „V“-Scheiben (die Scheibenblöcke sind V-förmig eingelassen) gehören aufgrund ihres Eigengewichts zur Kategorie der schweren Scheiben. | Az AXON vontatott "V" tárcsák (a tárcsa blokkok V alakban vannak beéltve) önsúlyuk miatt a nehéz tárcsák kategóriájába tartoznak. | Vučene "V" tanjirače AXON (blokovi diskova su ugrađeni u V obliku) zbog sopstvenih težina spadaju u kategoriju teških tanjirača. |
| It is suitable for the first treatment of stubble, for chopping and mixing crop residues, for mixing manure into the soil, and for discing plowed soil fields before sowing. | Es eignet sich zur Erstbearbeitung von Stoppeln, zum Zerkleinern und Mischen von Ernterückständen, zum Einmischen von Gülle in den Boden sowie zum Diskieren von gepflügten Feldern vor der Aussaat. | Alkalmas a tarló első kezelésére, termésmaradványok aprítására, keverésére, az istállótrágya talajba belekeverésére, valamint szántott földek vetés előtti tárcsázására. | Pogodna je za ljuštenje strnjišta, za usitnjavanje i mešanje žetvenih ostataka, za mešanje stajnjaka u zemljište kao i za tanjiranje preoraonog zemljišta pred setvu. |
| Soil cultivation is performed by toothed discs, strung on a square shaft with cast spacers. The task of the high-alloy discs with a diameter of 560, 610 or 660 mm is to shred plant residues and manure and mix them with the soil. Discs made of boron-manganese steel ensure wear resistance and long service life. The bearings are cast housings with two bearings each and double sealing. | Die Bodenbearbeitung erfolgt durch Zahnscheiben, die mit gegossenen Distanzstücken auf einer Vierkantwelle aufgereiht sind. Die Aufgabe der hochlegierten Scheiben mit einem Durchmesser von 560, 610 oder 660 mm besteht darin, Pflanzenreste und Mist zu zerkleinern und mit dem Boden zu vermischen. Scheiben aus Bor-Mangan-Stahl sorgen für Verschleißfestigkeit und lange Lebensdauer. Bei den Lagern handelt es sich um Gussgehäuse mit je zwei Lagern und doppelter Abdichtung. | A talajművelést fogazott tárcsák végzik, öntött távtartókkal négyoszögletes tengelyre felfűzve. Az 560, 610 vagy 660 mm átmérőjű magasan ötvözött tárcsalapok feladata a növénymaradványok, istállótrágya felaprítása és a termőfölddel való összekeverése. A bór-mangán acélból készült tárcsák kopásállóságot és hosszú élettartamot biztosítanak. A becsapágyázásuk öntött házakkal, dupla csapágygal és kettős tömítéssel. | Obradu zemljišta vrše nazubljeni diskovi, nanizani na kvadratnu osovinu sa livenim odstojećima. Zadatak visokolegiranih diskova prečnika 560, 610 ili 660 mm je da usitnjavaju biljne ostatke i stajnjak i mešaju ih sa zemljom. Diskovi od bor-mangan čelika obezbeđuju otpornost na habanje i dug radni vek. Uležištenja su sa livenim kućištima sa po dva ležaja i duplim zaptivanjem. |
| The disc blocks can be adjusted at an angle of 8-24 degrees. The greater the angle, the greater the crushing intensity and the greater the working depth. The cleaners are located next to the discs, they can be moved - they can be adjusted, and it is best if they stand at a distance of 3-5 mm from the disc. | Scheibenblöcke können in einem Winkel von 8 - 24 Grad eingestellt werden. Je größer der Winkel, desto größer die Zerkleinerungsintensität und desto größer die Arbeitstiefe. Die Abstreifer werden neben den Scheiben platziert, sie sind verschieb- und verstellbar und am besten stehen sie in einem Abstand von 3 - 5 mm zur Scheibe. | A tárcsablokkok 8-24 fokos szögben állíthatók. Minél nagyobb a szög, annál nagyobb a zúzás intenzitása és annál nagyobb a munkamélység. A tisztítók a tárcsák mellett helyezkednek el, mozgathatók - állíthatók, és a legjobban, ha a tárcsától 3-5 mm távolságra állnak. | Blokovi diskova se mogu podešavati pod uglom 8 - 24 stepeni. Što je ugao veći, sa time je i intezitet drobljenja - sitnjenja veći a i dubina rada je veća. Uz diskove su postavljeni čistači, mogu se pomerati - podešavati a najbolje je kada stoje na odstojanju 3 - 5 mm do diska. |
| The wheels are attached to the frame with a hinged connection. The hydraulic cylinders of the disc are connected to the hydraulic outlets of the tractor. The hydraulic cylinder very easily raises and lowers the wheels and moves the machine from transport position to work position or vice versa. | Die Räder sind am Rahmen angelenkt. Die Hydraulikzylinder der Scheibe werden an die Hydraulikanschlüsse des Traktors angeschlossen. Der Hydraulikzylinder hebt und senkt die Räder ganz einfach und bewegt die Maschine von der Transportposition in die Arbeitsposition oder umgekehrt. | A kerekek csuklós csatlakozással vannak a vázhoz rögzítve. A tárcsa hidraulikus hengerei a traktor hidraulikus kimeneteihez csatlakoznak. A hidraulikus henger nagyon könnyen felemeli és leengedi a kerekeket, és a gépet szállítási helyzetből munkahelyzetbe hozza vagy fordítva. | Točkovi su zglobnom vezom pričvršćeni za ram . Hidraulični cilindri tanjirače se priključivaju na hidraulične izvode traktora. Hidraulični cilindar vrlo lako podiže i spušta točkove i prevodi mašinu iz transportnog u radni položaj ili obrnuto. |
| The height of the front and rear blocks is adjusted with a threaded spindle, so depending on the height of the tractor suspension, it can always be brought into a position so that the blocks are at the same height during operation. The spindle has springs that dampen sudden shocks during transport. The most favorable working speed is 8-12 km/h. | Die Höhe der vorderen und hinteren Blöcke wird mit einer Gewindespindel eingestellt, sodass diese je nach Höhe der Traktoraufhängung immer in eine Position gebracht werden kann, in der sich die Blöcke während des Betriebs auf gleicher Höhe befinden. Die Spindel verfügt über Federn, die plötzliche Stöße beim Transport dämpfen. Die günstigste Arbeitsgeschwindigkeit liegt bei 8-12 km/h. | Az első és a hátsó blokkok magasságát menet orsóval állítjuk be, így a traktoroz függesztés magasságától függően mindig olyan helyzetbe hozható, hogy üzem közben a blokkok egy magasságon legyenek. A menetorsón rugók vannak, amelyek csillapítják a szállítás közben fellépő hirtelen ütéseket. A legkedvezőbb munkasebesség 8-12 km/h. | Visina prednjeg i zadnjeg bloka se podešava navojnim vretenom, tako da se u zavisnosti od visine kačenja tanjirače za traktor, može uvek dovesti u položaj da blokovi budu iste visine u radu. Na navojnom vretenu se nalaze opruge koje amortizuju nagle trzaje u transportu. Najpovoljnija radna brzina je od 8 – 12 km/h. |